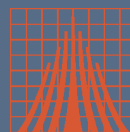


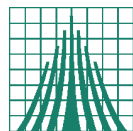


Il Dottore Commercialista

Una professione per lo sviluppo economico della società



Ordine dei Dottori Commercialisti di Milano



Ordine dei Dottori Commercialisti di Milano
per la giurisdizione dei Tribunali di Milano e Lodi

Corso Europa, 11 20122 Milano
telefono 02.777311.1 fax 02.77731155
<http://www.odc.mi.it>

La missione istituzionale e sociale del Dottore Commercialista



The Institutional and Social Mission

La professione di Dottore Commercialista trae direttamente origine dalla grande intuizione di Ferdinando Bocconi, importante imprenditore milanese, che nel 1902 fondò l'Università Commerciale "Luigi Bocconi" con la quale promosse l'insegnamento di tutte le discipline di interesse per le imprese, privilegiando gli aspetti pratici dell'economia, del diritto commerciale e fiscale e della ragioneria.

Quella dei Dottori Commercialisti è quindi la professione liberale, nata dalla laurea in economia e commercio, che ha profondamente contribuito alla fortissima crescita delle piccole e medie imprese, e quindi allo straordinario sviluppo dell'economia milanese e lombarda del novecento.

La professione di Dottore Commercialista che si è affermata nel nostro paese è unica nello scenario internazionale.

È osservata con grandissima attenzione sia dalle nazioni economicamente più evolute – nelle quali non a caso la piccola e media impresa non è cresciuta in modo analogo al nostro – sia dai paesi in via di sviluppo che si affacciano all'economia di mercato.



The Italian accounting profession (*dottore commercialista* simply means “professional accountant”) originated with the seminal intuition of Ferdinando Bocconi, an important Milan businessman who founded the *Università Commerciale “Luigi Bocconi”* in 1902. His new university level business school offered instruction in all disciplines of interest to enterprises, with a special focus on the practical aspects of economics, commercial and tax law, and bookkeeping.

The accounting profession that has since taken form in Italy is unique at the international level. It is closely watched both by more economically evolved nations – where small and medium-sized enterprises have not grown in ways similar to our own – and by the developing nations that enter the foray of market economies.

Thus, the Italian accounting profession belongs to the broader field of liberal arts, based on a university degree (“laurea”) in business administration, and has profoundly contributed to the powerful growth of small and medium-sized enterprises, and consequently the extraordinary economic development of Milan and Lombardy in the 20th century.

Evoluzione delle funzioni

Formalmente la professione è stata istituita nel 1924 con il Regio Decreto Legge n.103; è stata regolamentata in forma definitiva nel 1953 con il DPR n.1067.

La professione si è progressivamente evoluta nelle funzioni con un costante ampliamento delle competenze e delle forme di consulenza. Un'ulteriore spinta evolutiva si è avuta con la liberalizzazione dei mercati, la concorrenza internazionale e la forte terziarizzazione dell'economia che ha conferito forme nuove ai rapporti economici e alle relazioni aziendali.

Evolution of its functions

In formal terms, the Italian accounting profession of *Dottori Commercialisti* was established in 1924 by Royal Decree Law no. 103. It was vested with its definitive regulatory structure by Presidential Decree no. 1067 of 1953.

The functions of this profession have steadily evolved, constantly expanding its areas of specialization and forms of consulting. Market deregulation, international competition, and the massive shift of economic activity to services have given further impetus to its development, in the context of new forms of economic relationships and business relations.





Accanto alle tradizionali competenze nelle materie economiche, fiscali, finanziarie, legali e contabili, sono sempre più oggetto dell'attività professionale l'amministrazione e la liquidazione di aziende, di patrimoni e di beni di singoli cittadini, le perizie e consulenze tecniche, le ispezioni e revisioni amministrative, la consulenza contrattuale, le funzioni di sindaco e di revisore, nelle società commerciali come negli enti locali e nelle aziende non profit.

Il Dottore Commercialista svolge quindi una consulenza vasta e integrata: la sua attività si concretizza in una gamma di prestazioni che spaziano da interventi di carattere giuridico a quelli di carattere economico, fiscale e aziendale. Interventi che richiedono conoscenze tecniche estremamente specialistiche e un aggiornamento quotidiano per la conoscenza e l'interpretazione della continua evoluzione legislativa.



Alongside traditional specializations in the economic, tax, financial, legal, and bookkeeping fields, professional activity is increasingly taken up by the administration and liquidation of firms, assets, and property of individuals, technical appraisals and consulting, administrative inspections and audits, contractual advice, statutory auditor and independent auditor functions in commercial enterprises, local institutions, and non-profit organizations.

Thus, Italian *Dottori Commercialisti* offer a vast and integrated range of consulting services: their advice covers the gamut from the legal to the economic, tax, and corporate framework of business. This advice entails a highly specialized level of technical knowledge and "continuing education" on a daily basis to keep abreast of the continuous changes in statutes and interpretations of the law.

Le imprese

Per le imprese è il referente fondamentale: le segue in tutto il percorso, dalla nascita – con la definizione di un progetto imprenditoriale e le relative valutazioni economiche, finanziarie e fiscali – allo sviluppo – con interventi di tipo finanziario, organizzativo-contabile, giuridico, di diagnosi e controllo di gestione – alla eventuale cessazione di attività – dove si rendono necessarie le verifiche di correttezza giuridica e di economicità delle operazioni.

Enterprises

Dottori Commercialisti are the key advisers of enterprises: they oversee their entire course of life from birth – preparing business plans and associated economic, financial, and tax evaluations – to development – offering financial, bookkeeping, and legal advice, trouble-shooting and auditing operations – to the eventual termination of activity – where assessments of the legal and economic propriety of operations are necessary.

Dottori Commercialisti also

participate in extraordinary corporate operations by providing advice on contracts, transactions, and arbitration proceedings, or by offering operating advice in the case of corporate restructuring or subjection to administration by a commissioner. Moreover, in their capacity as business consultants, *Dottori Commercialisti* establish the statutory framework and procedures for corporate governance in consequence of the reform of corporate law.

Il Dottore Commercialista interviene anche in operazioni straordinarie di società, con assistenza in materia contrattuale, nelle transazioni e negli arbitrati, ovvero con attività di consulenza gestionale in caso di risanamenti aziendali o commissariamenti.

Va ricordato inoltre che con la riforma del diritto societario i Dottori Commercialisti – quali consulenti d’impresa – sono chiamati a disegnare la struttura civilistica e ad impostare le modalità di governance dell’impresa.



1. AREA CONTRATTUALE
• CONTRACT AREA

2. AREA TRIBUTARIA
• TAX AREA

3. AREA ECONOMICO-FINANZIARIA
• FINANCIAL AREA

4. AREA GIURIDICO-COMMERCIALE
• LEGAL AND COMMERCIAL AREA

Private citizens

Private citizens are offered consulting services in the contract area, with assistance in purchases and sales, the drafting of contracts, estate planning, asset management, and family law; in the tax area, with tax advice and assistance, representation, and defense before tax courts; the financial area, with personalized financial advice as well as asset management and management of shareholdings and corporate investments; and the legal and commercial area, with technical advice in civil lawsuits, arbitration, and criminal actions.



I privati cittadini

La **consulenza** nei confronti del privato cittadino riguarda l'area contrattuale, con assistenza nelle operazioni di compravendita, di predisposizione di contratti, in campo ereditario, patrimoniale e familiare; riguarda l'area tributaria, inclusa la consulenza fiscale e l'assistenza, la rappresentanza e il patrocinio innanzi a commissioni tributarie; riguarda ancora l'area economico-finanziaria, con consulenza finanziaria personalizzata, nonché amministrazione di patrimoni e gestione di partecipazioni azionarie e in società; e infine l'area giuridico-commerciale, con consulenze tecniche di parte nei giudizi civili, negli arbitrati e nei procedimenti penali.

I. AREA PROGETTUALE

• PLANNING AREA

2. AREA AMMINISTRATIVA

• ADMINISTRATIVE AREA

3. AREA CONTROLLO

• CONTROL AREA

4. AREA REVISIONE

• AUDIT AREA

5. AREA FISCALE

• TAX AREA

Public entities and institutions

Dottori Commercialisti provide essential advice for the financial management of public entities: the national government, regions, provinces, and municipalities, public economic and non-profit entities, autonomous and municipal corporations, state-owned companies and local public health authorities (ASL). Consulting services are offered in several specific areas: planning (identification of projects, feasibility studies,

definition of operating instruments and planning of investment strategies), administration (financial, economic and asset accounting; accounting, administrative and financial procedures), control (control of operations, efficiency and effectiveness, control of cost centers, cost-benefit analyses, streamlining of financial flows, budget control), audit (independent auditor or statutory auditor), and taxes (advice, assistance at tax offices, tax litigation and administrative counsel).



Gli enti pubblici e le istituzioni

Il Dottore Commercialista rappresenta un referente indispensabile per la gestione economica delle strutture pubbliche: Stato, Regioni, Province e Comuni, enti pubblici economici ed enti “non profit”, aziende autonome e municipalizzate, società a partecipazione statale, asl. La consulenza contempla alcune specifiche aree di intervento: progettuale (individuazione dei progetti, valutazione di fattibilità, definizione degli strumenti operativi e pianificazione delle strategie di investimento), amministrativa (contabilità finanziaria, patrimoniale ed economica, procedure contabili, amministrative e finanziarie), di controllo (di gestione, efficienza ed efficacia, dei centri di spesa, analisi costi-benefici, controllo finalizzato all’ottimizzazione dei flussi finanziari, controllo di budget), di revisione (revisore dei conti o sindaco), fiscale (consulenza, assistenza presso gli uffici finanziari, contenzioso tributario e patrocinio amministrativo).

La tutela dell'interesse pubblico

Oggi il Dottore Commercialista è inoltre investito dallo Stato dell'onere di fornire dati e servizi alle Amministrazioni Pubbliche, soprattutto a quelle fiscali e giudiziarie. Gli è insomma richiesto di agire nell'interesse pubblico e di garantire la "fede pubblica in materia di conti".

La sua figura assume quindi una centralità strategica tra Stato, imprese e cittadino: quale garante degli interessi generali, egli diventa l'interprete per l'applicazione delle norme nel rispetto della legge, tutelando e conciliando i diversi interessi e divenendo sempre più il promotore di una nuova cultura fiscale, economica e sociale.

AUSILIARIO DI GIUSTIZIA

1.

• EXPERT WITNESS AND LEGAL ASSISTANCE

ALTRI INCARICHI
NELLE PROCEDURE GIUDIZIARIE

2.

• OTHER FUNCTIONS
IN LEGAL PROCEEDINGS

Defense of the Public Interest

Furthermore, professional accountants are now vested by the State with the burden of providing data and services to public agencies, particularly tax and judicial authorities. Thus, they are required to act in the public interest and guarantee the "public trust in accounting matters." They have consequently assumed a strategically important position between the State, enterprises, and citizens: as the guarantors of collective interests, they become interpreters for application of norms in respect of the law, protecting and reconciling different interests and increasingly becoming the promoter of a new tax, economic, and social culture.



Organizzazione nel territorio: gli Ordini locali

La gestione territoriale della professione è affidata agli Ordini locali. I Dottori Commercialisti sono attualmente riuniti in 130 Ordini locali distribuiti sul territorio italiano – per un totale di 53.000 iscritti – coordinati da un Consiglio Nazionale.

Ogni Ordine locale è un ente pubblico autonomo, ha una personalità giuridica ed è soggetto alla vigilanza del Ministero della Giustizia e al controllo della Corte dei Conti.

L'assemblea degli iscritti elegge i membri del Consiglio dell'Ordine che dura in carica tre anni.

Gli Ordini hanno ampi poteri organizzativi e disciplinari nei confronti dei propri iscritti.

Il coordinamento dell'attività degli iscritti e la funzione disciplinare svolta dagli Ordini, garantiscono la correttezza e la professionalità degli iscritti all'Albo; in caso di manchevolezze sono previste gravi sanzioni, incluse la sospensione e – in casi di estrema gravità – la radiazione dall'Albo.

Local organization: the *Ordini*

Specific professional associations, or *Ordini*, are responsible for local organization of the profession. The *Dottori Commercialisti* are currently registered at 130 local *Ordini* distributed throughout the nation – with a total of 53,000 members – coordinated by a National Board. Every local *Ordine* is an independent and legally constituted public entity subject to supervision by

the Ministry of Justice and control by the Court of Auditors (*Corte dei Conti*). The general meeting of members elects the directors of the board of the local *Ordine*, who serve for a term of three years. The *Ordini* have broad organizational and disciplinary powers over their respective members. The coordination of members' activities and disciplinary functions performed

by the local *Ordini* guarantee the diligence and professionalism of those registered in the roll (*Albo*) of *Dottori Commercialisti*. If they commit violations, serious penalties are envisaged, including suspension and – in extremely grave cases – expulsion from the roll.

Accesso alla professione

Per esercitare la professione è necessario aver superato l'esame di Stato ed essere iscritto nell'Albo dell'Ordine competente.

Condizioni essenziali per sostenere l'esame di Stato sono il conseguimento della laurea in economia e commercio o scienze politiche e l'espletamento – con iscrizione all'apposito Registro dei Praticanti – del tirocinio professionale di tre anni presso lo studio di un dottore commercialista.

In seguito alla riforma del sistema universitario, il corso di studi è stato suddiviso in due cicli: la laurea di primo livello, della durata di tre anni, e la laurea specialistica di ulteriori due anni.

Per quanto riguarda il tirocinio, la riforma – con il Decreto Legge n.107 del 10 giugno 2002 – consente anche a coloro che hanno conseguito la laurea triennale di iscriversi al Registro dei Praticanti.

Durante il tirocinio l'Ordine locale verifica periodicamente la qualità del praticantato e il livello raggiunto, a tutela dell'effettiva acquisizione di una valida preparazione da parte del tirocinante.

Qualifications for practicing the profession

In order to practice as a professional accountant, an individual must pass the State examination and be registered in the roll of the competent local *Ordine*. The prerequisites for sitting for the State examination are possession of a university degree (*laurea*) in business administration or political science and completion – including registration in the specific Register of Trainees – of three years of professional

apprenticeship in the office of a *dottore commercialista*.

Following the reform of the university system, the course of studies has been divided into two parts: the first level degree course, which lasts three years, and the specialized degree course, which lasts another two years. Decree Law no. 107 of 10th June 2002 allows recipients of the three-year university degree to be registered in the Register

of Trainees for their professional apprenticeship.

During the training period, the local *Ordine* periodically evaluates the quality of the apprenticeship and individual progress to ensure that the trainees are being adequately prepared.

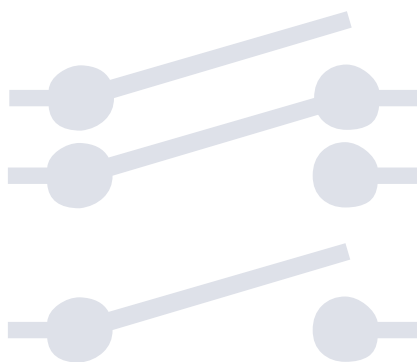


Formazione professionale continua

Quella dei dottori commercialisti è una tra le prime professioni che hanno adottato l'obbligatorietà della formazione professionale continua per gli iscritti.

Un **obbligo formativo** che è un mezzo di evoluzione culturale e quindi una opportunità per i professionisti, ai quali consente un arricchimento e approfondimento individuale sulle discipline che sono alla base della loro attività quotidiana.

La **formazione continua** costituisce insomma una forte ulteriore garanzia per la società che sa di poter contare su una categoria professionale dotata di una adeguata preparazione e aggiornamento tecnico, in grado di garantire la qualità della prestazione professionale a tutela degli interessi collettivi.



Continuing education

The accounting profession was one of the first to have made it mandatory for its members to undergo continuing education.

This educational requirement represents a mechanism for cultural evolution and thus an opportunity for professionals, allowing them to expand and further specialize their individual knowledge of the disciplines that lie at the basis of their daily activity.

Consequently, continuing education offers society an additional guarantee that it can rely on a class of adequately prepared professionals who possess up-to-date technical knowledge that ensures the quality of their professional services in protection of the collective interest.

L'Ordine dei Dottori Commercialisti di Milano



The *Ordine of Dottori Commercialisti in Milan*

Struttura

L'Ordine dei Dottori Commercialisti di Milano raccoglie più di 4200 iscritti e ha competenza nel territorio della giurisdizione del Tribunale di Milano e in quello della giurisdizione del Tribunale di Lodi.

È retto da un Consiglio composto da quindici membri eletti dagli iscritti.

I consiglieri eleggono il presidente, che ha la rappresentanza dell'Ordine a livello locale e che convoca e presiede il consiglio e l'assemblea, il vice presidente, che sostituisce il presidente in caso di assenza o impedimento, il segretario, che coordina e controlla il buon funzionamento delle attività e il tesoriere che regola la gestione finanziaria.

L'attività del Consiglio è coadiuvata dall'opera svolta dalle Commissioni Consultive Istituzionali e di Studio (vedi scheda).

Emanazione diretta dell'Ordine è la Fondazione dei Dottori Commercialisti di Milano, alla quale è demandata gran parte dell'attività formativa e culturale (vedi scheda).

Structure

The *Ordine of Dottori Commercialisti of Milan* has more than 4200 members, and its sphere of competence coincides with the jurisdiction of the Court of Milan and the Court of Lodi.

It is governed by a board of fifteen directors elected by the membership.

The directors elect a chairman of the board, who represents the *Ordine* at the local level and calls and presides over board meetings; a vice chairman, who substitutes for the chairman if he is absent or unable to act; a secretary,

who coordinates and supervises the proper functioning of activities; and a treasurer, who manages financial matters.

The board is assisted by the Institutional and Study Advisory Committees (see chart).

The *Fondazione dei Dottori Commercialisti di Milano*, is an integral part of the *Ordine* and is responsible for most of its educational and cultural activities (see chart).





Interazione con il territorio

L'Ordine intrattiene istituzionalmente rapporti con i vertici dei due Tribunali di riferimento, con le Procure della Repubblica e tutte le Sezioni civili e penali e, in particolar modo, con le Sezioni Fallimentari e con la Volontaria Giurisdizione.

Anche la Camera di Commercio è un interlocutore abituale; l'Ordine interagisce in particolare con il Registro delle Imprese e partecipa all'attività degli Osservatori, in primo luogo all'attività dell'Osservatorio fiscale, alla quale l'Ordine collabora con altri Ordini professionali, con i rappresentanti delle amministrazioni finanziarie, gli enti locali, i sindacati, le rappresentanze dei consumatori, il Garante dei contribuenti ed altre istituzioni.

Altrettanto significativi e frequenti sono i rapporti con l'Amministrazione Finanziaria, in modo particolare con la Direzione Generale delle Entrate della Lombardia, nonché con il mondo accademico, con il quale l'Ordine intrattiene un proficuo costante dialogo soprattutto tramite la Fondazione dei Dottori Commercialisti di Milano.

Interaction with local authorities and institutions

The *Ordine* maintains institutional relations with the heads of the Court of Milan and the Court of Lodi, the public prosecutor's offices, and all the civil and criminal sections of the courts, particularly the bankruptcy and voluntary jurisdiction sections.

The *Ordine* also maintains regular ties with the Chamber

of Commerce, particularly the Trade Register, and participates in the activity of Observers, especially the Tax Observatory, where the *Ordine* collaborates with other professional *Ordini*, representatives of the tax authorities, local entities, labor unions, consumer representatives, the Taxpayers Guarantee Authority, and other institutions.

Just as significant and frequent are its relations with the tax authorities, especially the General Revenue Office of the Region of Lombardy, and with the academic world, with which the *Ordine* maintains regular and fruitful ties, particularly through the *Fondazione dei Dottori Commercialisti di Milano*.

Attività istituzionale

Il primo compito, nell'ambito dell'attività istituzionale dell'Ordine, è quello della tenuta dell'Albo professionale, con la verifica dei requisiti per l'iscrizione e delle cause di cancellazione, seguito dal controllo sul comportamento deontologico degli iscritti.

Immediatamente connessa al controllo deontologico è l'attività disciplinare. Qualora il Consiglio dell'Ordine sia a conoscenza di comportamenti scorretti da parte dei propri iscritti apre immediatamente un procedimento amministrativo che può portare a sanzioni disciplinari quali la censura, la sospensione e la radiazione dall'Albo professionale.

L'Ordine interviene inoltre nell'attività di controllo e liquidazione delle parcelle; rilascia infatti pareri tecnici in merito al calcolo dei compensi relativi alle prestazioni dichiarate dall'iscritto. Ciò consente al professionista, in caso di mancato pagamento, di procedere giudizialmente verso il cliente; d'altra parte garantisce il cittadino sull'equità delle parcelle dei professionisti.

Institutional activity

The principal institutional duty of the *Ordine* as part of its institutional activities is to keep the professional roll, or *Albo*, verifying satisfaction of the requirements for registration and causes for elimination from it. Its second duty is to monitor the professional conduct of members.

Closely connected with the monitoring of professional conduct is disciplinary action.

If the board of directors of the *Ordine* learns of improper conduct by its members, it immediately launches an administrative proceeding, which can lead to disciplinary penalties, such as reprimand, suspension, or expulsion from the professional roll.

The *Ordine* also participates in the control and payment of professional fees. In fact, it issues technical opinions on

computation of the fees owed for the services that registered members claim were performed. If payment is not made, this allows *Dottori Commercialisti* to sue their clients; on the other hand, it assures citizens that fees for professional accounting services are equitable.



Formazione

Una delle missioni più importanti dell'Ordine dei Dottori Commercialisti di Milano è la formazione dei propri iscritti; è stato infatti il primo Ordine in Italia a varare un programma organico di formazione continua, gestito dalla Fondazione, secondo le norme approvate dal Consiglio Nazionale.

L'Ordine di Milano ha istituito inoltre una "Scuola di Formazione" – di concerto con le Università milanesi – per i neo-laureati che devono sostenere l'esame di abilitazione all'esercizio della professione di dottore commercialista.

La Scuola di Formazione, avviata nel 1994, ha anticipato le recenti indicazioni rivolte agli Ordini locali – contenute nel regolamento del tirocinio professionale – di istituire scuole e corsi di formazione per i futuri professionisti.

Le lezioni sono tenute presso i diversi atenei, e vedono impegnati docenti provenienti dal mondo professionale, universitario, giudiziario e dell'amministrazione finanziaria.



Education

One of the most important missions of the *Ordine of Dottori Commercialisti* of Milan is the education of its members. Indeed, it was the first *Ordine* in Italy to introduce an organic continuing education program, managed by the foundation, in accordance with the rules approved by the National Board.

The Milan *Ordine* has also established a "Training School" - in collaboration with Milan universities - for new university graduates facing the

State exam for professional certification as a *dottore commercialista*. The Training School, which was launched in 1994, foreshadowed recent suggestions to local *Ordini* - contained in the regulation of professional training - that they establish training schools and courses for future professionals. Classes are held at various educational institutions and are taught by instructors from the profession, universities, judicial system, and tax authorities.

Publicazioni

La Rivista dei Dottori Commercialisti, bimestrale a cura dell'Ordine dei Dottori Commercialisti, edita dal 1949.

Il Controllo nelle Società e negli Enti, bimestrale a cura della Fondazione.
I Quaderni del Sindaco, a cura della Fondazione.

Sede

Più di mille metri quadrati distribuiti su quattro piani nel cuore di Milano, in corso Europa 11, sono la sede dell'Ordine e della Fondazione, e accolgono gli uffici operativi, l'area istituzionale, sale convegni e sale riunioni, tutto quanto insomma è necessario alla gestione quotidiana dell'attività operativa, istituzionale e culturale dedicata alla professione.

Headquarters

The headquarters of the *Ordine* and Foundation occupy more than 1000 square meters of space on four floors of a building at Corso Europa 11 in the heart of Milan.

They are comprised by the operating offices, the institutional area, and conference and meeting rooms: everything that is necessary for daily management of the operating, institutional, and cultural activities dedicated to the profession.

Publications

La Rivista dei Dottori Commercialisti, bimonthly, published by the *Ordine of Dottori Commercialisti* since 1949.

Il Controllo nelle Società e negli Enti, bimonthly, published by the Foundation.

I Quaderni del Sindaco, published by the Foundation.

